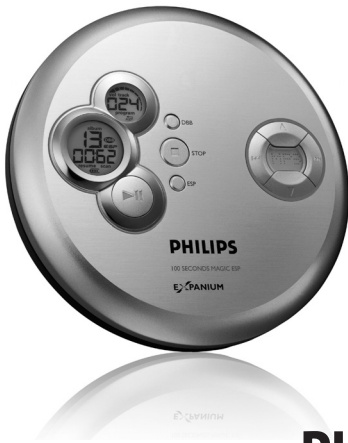


**Portable MP3-CD Player**

EXP2460  
EXP2461  
EXP2462

Benutzerhandbuch  
Manuale per l'utente  
Manual do usuário  
Brugermanual



**PHILIPS**

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

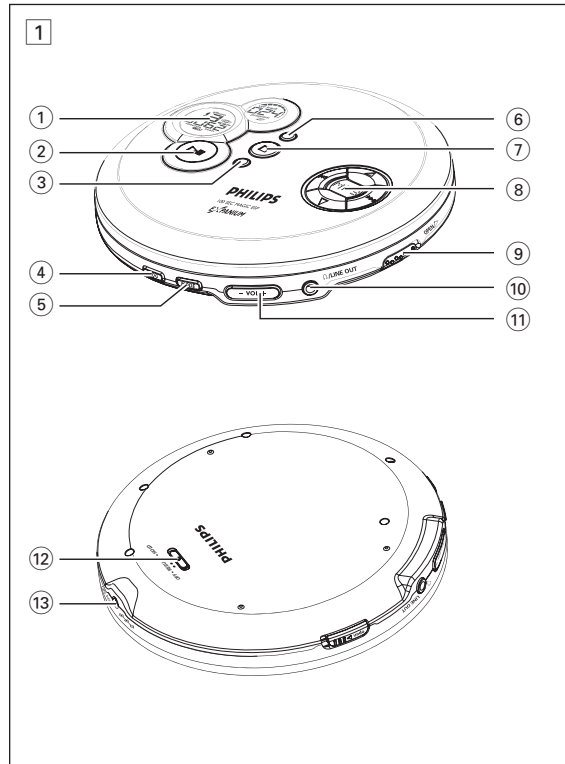


EXP2460, EXP2461  
EXP2462



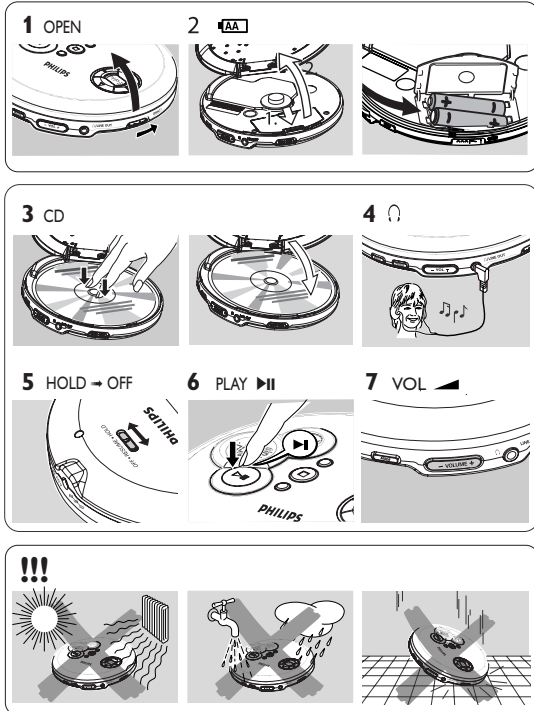
Printed in China

YM/bk-0450



**GUIA RÁPIDO**

**HURTIG START**



## Dansk BETJENINGSENHEDER

### Medfølgende tilbehør:

1 x hovedtelefoner AY3806

1 x AC-adapter AY3162 (ikke på alle versioner)

### BETJENINGSENHEDER (Se figur 1)

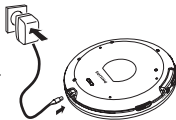
- ① .....display
- ② ►II.....tænder for apparatet, starter og afbryder afspilning.
- ③ ESP.....vælger mellem strømbesparelses-funktion og Elektronisk Springe-Beskyttelse (ESP). ESP sørger for at afspilningen af CD ikke afbrydes på trods af vibrationer og stød.
- ④ PROG.....programmerer rækkefølgen af numre på CD'en, bruges til at se programmet igennem.
- ⑤ MODE.....vælger forskellige muligheder for afspilning som f.eks. SHUFFLE, REPEAT.
- ⑥ DBB.....slår forstærkningen af bassen til og fra. Når man trykker på denne knap i mere end 2 sekunder slås den akustiske feedback (bip-lyden) til/fra
- ⑦ ■.....stopper afspilning af CD, sletter et program eller slukker for apparatet
- ⑧ ◀▶/▶▶.....springer og søger numre i retning bagud/fremad.  
▲/▼.....kun ved MP3 CD'er: vælger det næste/ forrige album eller springer fremad/ tilbage.
- ⑨ OPEN ▶.....åbner klappen til CD rummet.
- ⑩ ⚡ / LINE OUT.....3,5 mm stik til hovedtelefoner; stik til at tilslutte CD afspilleren til et andet indgangsstik på andre apparater.
- ⑪ VOL - / +.....regulerer lydstryken.
- ⑫ OFF.....slår HOLD fra.  
RESUME.....gemmer den sidste position på en CD, der er blevet spillet  
HOLD.....låser alle knapper.
- ⑬ 4.5V DC.....stik til ekstern strømforsyning.

## STRØMFORSYNING

### Strømadapter (følger med eller fås som ekstra udstyr)

Du må kun bruge AY 3162 adapteren (4,5 V/450 mA jævnstrøm, positiv pol til midterste stikben). Ethvert andet produkt kan beskadige apparatet.

- 1 Det skal kontrolleres, at den lokale spænding svarer til strømadapterens spænding.
- 2 Tilslut adapteren til stikket 4,5V DC på apparatet og til stikkontakten i væggen.



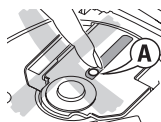
### ✓ Nyttige hints:

– Du skal altid trække strømadapteren ud af stikket, når du ikke bruger den.

## GENEREL INFORMATION

### Korrekt behandling af CD afspiller og CD'er

- Undgå at røre linsen (A) i CD afspilleren.
- Apparatet, batterierne eller CD'erne må ikke udsættes for fugt, regn, sand eller stærk varme (forårsaget af varmeapparater eller direkte sollys).
- Du kan rengøre CD afspilleren med en blød, let fugtig, fnug-fri klud. Der må ikke benyttes nogen form for rengøringsmidler, da de kan virke ætsende.
- Når en CD skal renses, bruges der en blød, fnug-fri klud, og der tørres i lige linjer fra midten og ud mod kanten. Rengøringsmidler kan beskadige CD'en! Der må aldrig skrives eller anbringes klæbemærker på CD'er.
- Linsen kan dugge, hvis apparatet pludselig flyttes fra kolde til varme omgivelser. I dette tilfælde er det ikke muligt at afspille en CD. Lad CD afspilleren blive stående i varme omgivelser, indtil fugtigheden er fordampet.
- Aktive mobiltelefoner i nærheden af CD afspilleren kan forårsage funktionsfejl.
- Undgå at tænde apparatet, da det derved kan beskadiges.

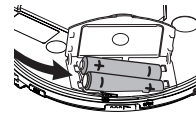


## STRØMFORSYNING

### Batterier (ikke inkluderet)

#### Ilægning af batterier

- Åbn batterirummet og læg 2 normale eller alkalibatterier af typen AA (LR6, UM3) i.



#### ✓ Nyttige hints:

- Der må ikke bruges kombinationer af gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.
- Tag batterierne ud, hvis de er brugt op, eller hvis apparatet ikke skal bruges i lang tid.

#### Indikation af batterikapacitet

I displayet vises det hvor meget energi der omtrent er tilbage i dine batterier.

- Batteri fuldt
- Batteri to tredjedele fuldt
- Batteri en tredjedel fuldt
- Batteri dødt eller tomt. Når batterierne er døde eller tomme, blinker symbolet i displayet vises der *r P b A t t* og der bippes flere gange.



**Batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortkastes på forsvarlig vis.**

Typeskiltet findes på apparatets underside.

## GENEREL INFORMATION

### Miljøinformation


- Der er ikke brugt nogen overflødige materialer i apparatets materiale. Vi har gjort vores bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i to enkelte materialer: pap (æskben) og polyethylen (poser, beskyttende skumplast).
- Apparatet består af materialer, der kan genbruges, hvis et specialfirma skiller det ad. Du bedes overholde lokale forskrifter for bortkastning af indpakningsmateriale, brugte batterier og brugte apparater.

**Dette apparat overholder det gældende EC-direktiv vedrørende radiostøj.**


- Apparatet må ikke udsættes for vanddråber eller -sprøjt.
- Sæt ikke farlige ting ovenpå apparatet (f.eks. ting fyldt med væske, tændte stearinlys)

## HOVEDTELEFONER

### HOVEDTELEFONER AY3806

- Tilslut de medfølgende hovedtelefoner til stikket  / LINE OUT.

#### **Nyttige hints:**

-  / LINE OUT kan også anvendes til at slutte enheden til Deres hi-fi system. For at justere lyden og volumen, skal man anvende kontrollerne på det tilsluttede lydudstyr og på CD-afspilleren.



### IVIGTIGT!

**Øre-sikkerhed:** lyt ved moderat lydstyrke. brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan ødelægge din hørelse.

**Trafik-sikkerhed:** brug ikke hovedtelefoner, mens du kører bil eller cykler, da du kan være skyld i uheld.

## OM DIN MP3

Med musik-komprimeringsteknologien MP3 (MPEG Audio Layer 3) reduceres de digitale data fra en audio CD ganske betydeligt, samtidig med at der bevares en lyd-kvalitet, der svarer til CD'ens.

- **Sådan får du musikfiler:** Du kan enten downloade lovligt musikfiler fra Internettet og gemme dem på din computers harddisk, eller du kan generere dem fra dine egne audio CD'er. Dette gøres ved at lægge en audio CD i din computers CD-ROM-drev og konvertere musikken ved hjælp af et passende komprimeringsprogram. For at få en god lyd-kvalitet anbefales det at bruge en bit-hastighed på 128 kbps eller højere til MP3 musikfilerne.
- **Sådan laver du en CD-ROM med MP3-filer:** På din computer skal du optage («brænde») musikfilerne fra harddisken til en CD ROM i din computers CD brænder.

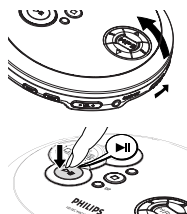
#### **Nyttige hints:**

- Sørg for at filnavnene på MP3 filerne ender med **.mp3**.
- Samlet antal musikfiler og albummer: omkring 350 (med filnavne med en længde på typisk 20 tegn).
- Hvor mange musikfiler der kan afspilles, er afhængigt af hvor lange filnavnene er. Med korte filnavne understøttes et større antal filer.

## AFSPILNING AF EN CD

Denne CD afspiller kan afspille alle slags **audio CD'er**, som for eksempel CD-Recordables eller CD-Rewritables og **MP3 CDs**. Du må ikke forsøge at afspille en CD-ROM, CDI, VCD, DVD eller en computer-CD.

- 1 Tryk på skyderen **OPEN**  for at åbne apparatet.
- 2 Læg en audio CD eller MP3 CD, i med etiketsiden opad ved at trykke CD'en ned over tappen.
- 3 Luk afspilleren ved at trykke låget ned.



- 4 Tryk på **▶||** for at tænde for afspilleren og starte afspilning.

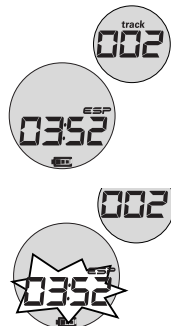
→ Displayet viser  mens CD-afspilleren skanner CD-pladens

indholdsfortegnelse,

→ Afspilningen begynder automatisk.

For en audio CD: I displayet vises det aktuelle nummer og den forløbne tid.

For en MP3 CD: nuværende album/nummer og forløbne afspilningstid vises.



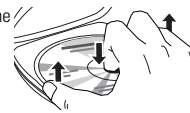
### For at afbryde afspilningen

- Tryk på **▶||**.  
→ Den brugte spilletid blinker.
- For at fortsætte afspilningen skal du trykke på **▶||** igen.

## AFSPILNING AF EN CD

### For at standse afspilningen

- Tryk på **■**.  
→ For en audio CD, I displayet vises antallet af numre på CD'en og den samlede afspilningstid. For en MP3-CD, henholdsvis det totale antal numre og albummer vises.
- Tryk på **■** igen for at slukke for apparatet.
- Når du skal tage en CD ud, skal du holde i kanterne og trykke forsigtigt ned på tappen i midten, mens du løfter CD'en.



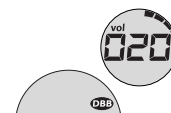
#### **Nyttige hints:**

- 30 sekunder efter at du har trykket på **■** slukkes der automatisk for apparatet.

## Lydstyrke og lyd

### Lydstyrke indstilling

- Justér lydstyrken ved at bruge **VOL +/-** (0-30).



### Bas indstilling

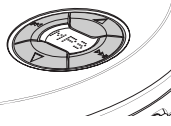
- Tryk på **DBB** for at slå forstærkelsen af baseffekten til eller fra.  
→ I ruden vises der **DBB** , når baseeffektforstærkelsen er aktiveret.

## VALG AF ET NUMMER OG SØGNING

### Valg og søgning på alle discs

#### Valg af et nummer

- Tryk kort på **◀◀** eller **▶▶** en eller flere gange for at springe til begyndelsen af det aktuelle, det forrige eller det følgende nummer.
- Tryk på **▶▶** for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i pause/stop-stilling.  
→ Afspilningen fortsætter med det valgte nummer.



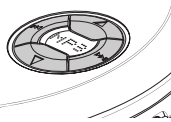
#### Søgning af en passage under afspilning

- 1 Hold **◀◀** eller **▶▶** trykket ind for at finde en bestemt passage i retning bagud eller fremad.  
→ Søgningen starter og afspilningen fortsætter med lav lydstyrke. Ved søgning på CD-audio numre stiger hastigheden efter 2 sekunder.
- 2 Slip knappen, når du når til det ønskede sted.  
→ Normal afspilning fortsætter.

### Valg på MP3-CD'er

#### Valg af et album

- Tryk kort på **▲/▼** en eller flere gange for at springe til det første nummer i det aktuelle, det forrige eller det følgende album.
- Tryk på **▶▶** for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i pause/stop-stilling.  
→ Det første nummer i det valgte album spilles.



#### ✓ **Nyttige hints:**

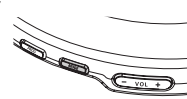
- Når programmeringsfunktionen er tændt, kan knapperne **▲** og **▼** ikke bruges.

## VALG AF FORSKELLIGE AFSPILNINGSMULIGHEDER – MODE

Du har mulighed for at afspille numrene i tilfældig rækkefølge, at gentage et nummer eller hele CD'en samt at spille de første sekunder af hvert nummer.

- 1 Tryk på **MODE** under afspilningen så mange gange det er nødvendigt for at aktivere en af de følgende 'moduser'.

- **↺** : Afspilningen af det aktuelle nummer gentages.
- **↺** : Alle CDens eller programmets numre afspilles gentagne gange.
- **↺** (kun ved MP3 CDer): Alle numrene i det aktuelle album afspilles gentagne gange.
- **↺** **↺** : Alle numrene på disc'en afspilles gentagne gange i tilfældig rækkefølge.
- **↺** **ALL** : Alle numrene på disc'en afspilles én gang i tilfældig rækkefølge.
- **↺** (kun ved MP3 CDer): Alle numrene i det aktuelle album afspilles én gang i tilfældig rækkefølge.
- **↺** **↺** (kun ved MP3 CDer): Alle numre på albumet afspilles i tilfældig rækkefølge gentagne gange.
- **scan**: Hvert nummer på disken afspilles i 10 sekunder.  
→ Ved SCAN og afspilning i vilkårlig rækkefølge vil den valgte funktion starte ved det næste nummer.

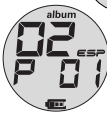
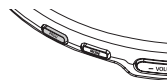


- 2 Når du vil vende tilbage til normal afspilning, skal du trykke på **MODE** flere gange, indtil teksten i displayet forsvinder.

## PROGRAMMERING AF NUMRE

Du kan gemme op til 64 numre til afspilning i et program. Et enkelt nummer kan gemmes mere end en gang i programmet.

- 1 Titel mit **◀◀** oder **▶▶** bei gestoppter Wiedergabe og **▲/▼** for en MP3 CD.
- 2 Tryk på **PROG** for at gemme nummeret.  
→ **program** lyser, i displayet vises **P** sammen med antallet af gemte numre.
- 3 Poderá seleccionar e armazenar todas as faixas desejadas desta forma.
- 4 Pressione o botão **▶▶** para iniciar a leitura das faixas seleccionadas.  
→ **program** lyser og afspilningen af programmet starter.
- 5 Hvis du vil tilføje flere numre til dit program, skal du trykke på **■** for at stoppe afspilningen af programmet og fortsætte med trin 1-2.  
→ Når der er gemt 64 numre, ruller **FL PRGS** forbi.



#### Kontrol af programmet

Du kan se programmet igennem ved at holde **PROG** trykket ind i mere end 3 sekunder.

- Alle de gemte numre vises i displayet i rækkefølge.

#### Sletning af programmet

- 1 Tryk om nødvendigt på **■** for at stoppe afspilningen.
- 2 Tryk på **■** for at slette programmet.  
→ **FL PRGS** vises én gang i displayet.



## PROGRAMMERING AF NUMRE

#### ✓ **Nyttige hints:**

- Hvis der under programmering ikke foretages en handling inden for 10 sekunder, stopper programmeringen automatisk.
- Programmet slettes også, hvis strømmen afbrydes eller hvis CD-låget åbnes eller apparatet slukker automatisk.

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

## HOLD

### RESUME - fortsætte fra hvor man stoppede

Du kan gemme den position, der sidst blev spillet. Når du starter igen, fortsætter afspilningen fra dér hvor du stoppede (RESUME). Brug skyderen OFF-RESUME-HOLD til disse funktioner.

- 1 Stil skyderen på **RESUME** under afspilning for at aktivere RESUME.
  - 2 Tryk på **■** når du vil stoppe afspilningen.
  - 3 Tryk på **▶||** for at starte afspilningen igen.  
→ Afspilningen fortsætter fra hvor du stoppede.
- Deaktiver RESUME ved at stille skyderen på **OFF**.



### **Nyttige hints:**

– Ved MP3-CD, da den indholder store mængder komprimerede oplysninger, vil genoptagelsesfunktionen kun virke, når apparatet slukkes helt.

### HOLD- spærring af alle knapper

Du kan låse alle knapperne på apparatet. Hvis der trykkes på en knap, udføres der ingen funktioner. Når HOLD er aktiveret, kan du undgå at komme til at aktivere andre funktioner.

- Sæt OFF-RESUME-HOLD knappen på HOLD for at aktivere HOLD på apparatet.  
→ *HOLD* *d* vises et øjeblik.  
→ Hvis der trykkes på en knap, udføres der ingen funktioner. Hvis apparatet er slukket, vil *HOLD d* kun blive vist, når der trykkes på **▶||**.
- Stil glideren på **OFF**, når **HOLD** funktionen skal slås fra.  
→ Alle knapperne låses op.



## ESP, ENERGISPAREFUNKTION

Med en almindelig bærbar CD afspiller har du måske oplevet, at musikken stoppede, f. eks. når du joggled. **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** forhindrer, at lyden svigter på grund af rystelser eller stød. Dermed sikres kontinuerlig afspilning. **Dette betyder dog ikke, at apparatet er beskyttet mod beskadigelse, hvis det tabes!**

Energisparefunktionen forlænger batteriets levetid og giver længere afspilning.

- Tryk på **ESP** én eller to gange under afspilning.  
→ I ruden vises der **ESP** og beskyttelsen er aktiveret.
- For at fjerne stødbeskyttelsen og få adgang til strømbesparelses-funktionen, tryk på **ESP**.  
→ **ESP** slukkes.



### 200 SEC MAGIC ELECTRONIC SKIP PROTECTION !

Gennemsnitlig afspilningstid, når **ESP hoppe-beskyttelse** er aktiveret:

Sekunder	nummer-type
100	MP3 (128kbps)
45	Audio CD'er

### **Nyttige hints:**

– For en MP3 CD: ESP er som standard altid aktiveret.

## PROBLEMLØSNING

**ADVARSEL:** Du bør under ingen omstændigheder prøve at reparere apparatet selv, da dette vil gøre garantien ugyldig. Hvis der opstår en fejl, så check først punkterne i listen nedenfor, inden du bringer apparatet til reparation. Hvis du ikke kan løse et givet problem ved at følge disse forslag, bedes du rådføre dig med din forhandler eller dit servicecenter.

### CD-afspilleren har ingen strøm, eller afspilningen starter ikke

- Kontrollér, at batterierne ikke er opbrugte eller afladede, at de er indsat korrekt og at kontaktpunkterne er rene.
- Adaptertilslutningen kan være løs. Tilslut den rigtigt.
- Ved brug i bilen: kontrollér, at bilens tænding er tilsluttet. Kontrollér også afspillerens batterier.

**Indikationen *no disc* og *RF* vises på displayet / Cd'en kan ikke læses.**

- Kontrollér, at CD'en er ren og lagt rigtigt i (med etiketsiden opad).
- Hvis linsen er dugget til, vent et par minutter, til fugtigheden er fordampet.
- CD-RW (CD-R) er ikke optaget korrekt. Brug FINALIZE på CD-optageren.

**Indikationen *HOLD d* er aktiveret og/eller der er ingen reaktion på kontrolknapperne**

- Hvis HOLD er aktiveret, skal den deaktiveres.
- Elektrostatisk afladning. Afbryd strømmen eller fjern batterierne i et par sekunder.

### Musikfilen spilles ikke

- Sørg for at filnavnene på MP3 filerne ender med mp3.

## PROBLEMLØSNING

### Der mangler biblioteker på en MP3-CDs

- Vær opmærksom på, at antallet af filer og albummer på din MP3-CDs ikke må være over 350.
- Der vises kun albummer med MP3filer.

### CD'en springer over numre

- CD'en er beskadiget eller snavset. Udskift eller rens CD'en.
- resume, shuffle eller program er aktiv. Deaktiver den funktion, som er aktiv.

### Der er spring i musikken eller en smældende lyd, når du spiller en MP3-fil

- Spil musikfilen på din computer. Hvis problemet ikke forsvinder, skal du komprimere lydsporet igen og lave en ny CD-ROM.

### Ingen lyd eller dårlig lyd kvalitet.

- Pausefunktionen (PAUSE) kan være aktiv. Tryk på **▶||**.
- Løse, forkerte eller snavsede forbindelser. Kontrollér og rens forbindelserne.
- Lydstyrken er måske ikke indstillet rigtigt. Indstil lydstyrken.
- Stærke magnetiske felter. Kontrollér afspillerens position og tilslutninger. Hold den også væk fra aktive mobiltelefoner.

### **ADVARSEL**

**Anvendelse af andre betjeningsanordninger eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end de heri angivne, kan medføre udsættelse for farlig stråling eller andre risici.**